



# Unité de disque dur ATA série Guide d'utilisation





# Unité de disque dur ATA série Guide d'utilisation

#### **Deuxième édition - novembre 2004**

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE "EN L'ETAT". IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

*Compagnie IBM France  
Direction Qualité  
Tour Descartes  
92066 Paris-La Défense Cedex 50*

© Copyright IBM France 2004. Tous droits réservés.

© Copyright International Business Machines Corporation 2004. All rights reserved.

---

# Table des matières

<b>Sécurité</b> . . . . .	<b>v</b>	<b>Chapitre 2. Résolution des incidents</b> . . . . .	<b>11</b>
<b>Avant-propos</b> . . . . .	<b>vii</b>	<b>Annexe A. Warranty information</b> . . . . .	<b>13</b>
Préface . . . . .	vii	Warranty period . . . . .	13
<b>Chapitre 1. Description du produit</b> . . . . .	<b>1</b>	Service and support . . . . .	13
Description des logiciels . . . . .	1	Warranty information on the World Wide	
Planification de l'installation . . . . .	2	Web. . . . .	13
Éléments requis pour l'installation . . . . .	2	Online technical support . . . . .	13
Planification de la configuration. . . . .	2	Telephone technical support. . . . .	14
Planification du partitionnement . . . . .	3	IBM Statement of Limited Warranty	
Création d'une disquette Disk Manager . . . . .	3	Z125-4753-06 8/2000 . . . . .	15
Utilisation d'une disquette Disk Manager . . . . .	4	Part 1 - General Terms . . . . .	15
Installation de l'unité . . . . .	4	Part 2 - Country-unique Terms . . . . .	18
Étape 1. Ouverture de l'ordinateur . . . . .	5	<b>Annexe B. Notices</b> . . . . .	<b>27</b>
Étape 2. Déballage de l'unité . . . . .	5	Trademarks . . . . .	28
Étape 3. Montage de l'unité dans la baie . . . . .	5	Electronic emission notices . . . . .	28
Étape 4. Connexion des câbles à l'unité . . . . .	6	Federal Communications Commission (FCC)	
Étape 5. Fin de l'installation matérielle . . . . .	7	statement . . . . .	28
Préparation de l'unité en vue de son utilisation	7		
Partitionnement et formatage de l'unité . . . . .	7		
Gestion de l'unité de disque dur . . . . .	8		



---

## Sécurité

Before installing this product, read the Safety Information.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information**  
(安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto produktu si prečítajte bezpečnostné informácie.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。



---

## Avant-propos

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit IBM. Veuillez prendre quelques instants afin d'enregistrer votre produit et de fournir les informations nécessaires pour qu'IBM vous garantisse des services de qualité. Vos commentaires sont pris en compte pour le développement de produits et de services, tout en permettant d'établir une meilleure communication avec vous. Enregistrez votre option sur le site Web IBM à l'adresse suivante :

<http://www.ibm.com/pc/register>.

IBM vous fera parvenir des informations et des mises à jour concernant le produit que vous enregistrez, à moins que vous n'indiquiez sur le questionnaire du site Web que vous ne désirez pas être contacté.

---

## Préface

Le présent manuel contient les instructions d'installation, de configuration et d'utilisation de l'unité de disque dur ATA série IBM. Il est constitué des parties suivantes :

**Partie 1** : Description du produit et des logiciels, éléments requis pour l'installation, instructions de manipulation et informations d'installation et de configuration dans les langues suivantes :

- Portugais (Brésil)
- Tchécoslovaque
- Anglais
- Français
- Allemand
- Italien
- Japonais
- Chinois simplifié
- Slovaque
- Espagnol
- Chinois traditionnel

**Partie 2** : Identification et résolution des incidents, informations de maintenance et remarques.

**Remarque** : Les illustrations du manuel peuvent présenter de légères différences par rapport à votre matériel.

---

## Chapitre 1. Description du produit

L'unité de disque dur ATA série IBM (SATA) peut uniquement être installée sur des ordinateurs dotés d'une architecture ATA série. Elle se connecte sur l'interface SATA sur une seule unité par configuration de câble, de sorte qu'il n'y ait aucun réglage de cavalier à effectuer pour les cavaliers maître et esclave, comme pour une architecture ATA parallèle.

Votre unité de disque dur peut être configurée de l'une des façons suivantes :

- Une unité unique
  - A installer en tant qu'unité de disque dur unique sur un ordinateur
  - En remplacement d'une unité de disque dur
- Une unité parmi d'autres unités de disque dur installées

Cette option contient :

- Une unité de disque dur ATA série
- Quatre vis de montage
- Un CD contenant le logiciel et le guide d'utilisation
- Le manuel relatif aux consignes de sécurité
- Un câble SATA

Prenez contact avec votre revendeur si des éléments manquent ou sont endommagés. Conservez votre preuve d'achat ; elle peut vous être demandée pour appliquer la garantie.

---

### Description des logiciels

Le CD fourni avec votre option contient le programme utilitaire d'installation d'unité Disk Manager.

**Avertissement :** Si vous installez votre nouvelle unité de disque sur un ordinateur qui ne possède aucune unité de CD-ROM, vous pouvez créer une disquette d'installation sur un autre système équipé d'une telle unité. Vous devez disposer pour cela d'une disquette vierge formatée et de votre CD contenant les logiciels et le guide d'utilisation. Pour créer la disquette d'installation destinée à un ordinateur ne comportant pas d'unité de CD-ROM, reportez-vous à la section «Création d'une disquette Disk Manager» à la page 3.

Le programme Disk Manager teste, partitionne, formate et prépare l'unité pour l'installation d'un système d'exploitation. Il peut être lancé à partir du CD contenant les logiciels et le guide d'utilisation, ce qui évite le recours à une disquette système. Vous devez relier la nouvelle unité à l'ordinateur avant d'installer Disk Manager.

En environnement Windows 2000 ou Windows XP, le programme Disk Manager n'est pas nécessaire car il est possible de partitionner et de formater une unité supplémentaire sur ces systèmes d'exploitation.

Le programme utilitaire Disk Manager contient des applications qui permettent de :

- partitionner et formater votre unité ;
- copier tous les fichiers d'une unité vers une autre, ce qui simplifie l'opération d'ajout d'une unité de disque dur destinée à remplacer votre unité de démarrage et à accueillir votre système d'exploitation ;
- modifier la configuration de vos applications afin qu'elles accèdent à un indicatif d'unité de CD-ROM différent, si nécessaire.

---

## Planification de l'installation

La présente section contient des informations détaillées destinées à vous aider à planifier l'installation de votre unité de disque dur.

### Éléments requis pour l'installation

Pour installer l'unité de disque dur, vous devez disposer des éléments suivants :

- **Documentation**

Il s'agit de la documentation qui accompagne votre ordinateur et votre système d'exploitation.

- **Port SATA**

Votre ordinateur doit comporter un port SATA sur la carte principale ou une interface bus SATA. Si vous avez des doutes sur la nature de votre port SATA, reportez-vous à la documentation qui accompagne votre ordinateur.

### Planification de la configuration

Le programme utilitaire Disk Manager fournit les informations relatives à l'installation et la configuration des unités de disque dur.

Les instructions affichées à l'écran sont adaptées à l'installation et à la configuration de vos unités.

Pour lancer Disk Manager, procédez comme suit :

1. Introduisez le CD contenant les logiciels et le guide d'utilisation dans l'unité de CD-ROM.
2. Sélectionnez votre langue.
3. Cliquez sur **DiskManager**.
4. Sélectionnez votre langue et cliquez sur **OK**.
5. Dans le menu principal de Disk Manager, sélectionnez l'option **View/Print Online Manual** et appuyez sur **Entrée**.
6. Sélectionnez **Before Running Disk Manager**.
7. Sélectionnez **Adding a Hard Drive - Considerations**.
8. Sélectionnez **Notes on Adding a Drive** afin d'afficher les informations relatives à l'installation et la configuration de votre unité.

## Planification du partitionnement

Les versions récentes des systèmes d'exploitation Microsoft comportent une option pour une table d'allocation de fichiers 32 bits, appelée FAT32. La table FAT32 supporte les partitions atteignant une taille de 2 To<sup>1</sup> et des grappes (cluster) d'une taille de 4 Kbits<sup>2</sup> pour les partitions jusqu'à 8 Go<sup>3</sup>. Si vous disposez d'une table FAT32, vous pourrez préparer votre unité sans vous soucier des limites de taille des partitions ou de l'efficacité de stockage. Pour savoir si une table FAT32 est installée sur votre système, sélectionnez votre unité existante sous **Poste de travail** puis cliquez avec le bouton droit de la souris sur **Propriétés**. Si une table FAT32 est installée, la zone Nom de la page **Général** affiche "FAT32".

En environnement Windows XP, vous devez utiliser le système de fichiers NTFS pour partitionner votre unité. Pour plus de détails concernant le partitionnement d'une unité sous Windows XP, reportez-vous à la section «Partitionnement et formatage de l'unité» à la page 7.

## Création d'une disquette Disk Manager

Si votre ordinateur n'est pas doté d'une unité de CD-ROM et que vous souhaitez créer une disquette d'amorçage Disk Manager, procédez comme suit :

1. Prenez le CD d'installation et installez-vous devant un ordinateur qui est équipé d'une unité de CD-ROM et de Microsoft Windows 95 ou supérieur.
2. Démarrez l'ordinateur et introduisez le CD dans l'unité de CD-ROM.

- 
1. Lorsqu'on se réfère à la capacité d'un disque dur, 1 To (téraoctet) représente 1 000 000 000 000 octets ; la capacité totale accessible à l'utilisateur peut varier suivant le système d'exploitation.
  2. Lorsqu'on se réfère aux tailles de grappes, 1 Kbit représente 1 024 octets.
  3. Lorsqu'on se réfère à la capacité d'une unité de disque dur, 1 Go (gigaoctet) représente 1 000 000 000 octets ; la capacité totale accessible à l'utilisateur peut varier suivant le système d'exploitation.

3. Sélectionnez votre langue.
4. Cliquez sur **DiskManager**.
5. Sélectionnez votre langue et cliquez sur **OK**.
6. Cliquez sur **Suivant**.
7. Lisez le contrat de licence et cliquez sur **Yes**.
8. Dans la fenêtre "Disk Manager installation is complete", assurez-vous que l'option **Check and Run Disk Manager now!** est cochée. Cliquez sur **Finish**.
9. A partir du menu de Disk Manager, cliquez sur **Maintenance**.
10. Sélectionnez **Create a Disk Manager Diskette** dans la fenêtre "Maintenance options".
11. Sélectionnez votre langue. Cliquez deux fois sur **Continue**.
12. Introduisez une disquette vierge et formatée dans l'unité de disquette.
13. Lisez le contrat de licence et cliquez sur **Yes**.
14. Cliquez sur **Start**.
15. Lorsque le message "Disk Manager Diskette created successfully" s'affiche, cliquez sur **Exit**. Retirez la disquette de l'unité.
16. Cliquez sur **Cancel** puis sur **Exit**.

### Utilisation d'une disquette Disk Manager

Pour installer votre nouvelle unité de disque dur à l'aide d'une disquette, procédez comme suit :

1. Introduisez la disquette dans l'unité de disquette de l'ordinateur sur lequel vous voulez installer la nouvelle unité de disque dur.
2. Mettez l'ordinateur hors tension.
3. Mettez l'ordinateur sous tension. Le système démarre à partir de la disquette.
4. Suivez les instructions affichées à l'écran.
5. Sélectionnez **View/Print Online Manual** pour lire et imprimer l'aide en ligne.
6. L'option de menu **Easy Disk Installation** convient à la plupart des installations.

---

## Installation de l'unité

Si vous utilisez Windows 2000 ou Windows XP sur l'unité existante, vous devez installer votre nouvelle unité avant d'utiliser Windows pour formater et partitionner cette dernière.

Les instructions fournies dans cette section sont générales et conviennent à la plupart des ordinateurs. Des informations spécifiques concernant l'installation d'une unité de disque dur sur votre ordinateur figurent dans la documentation fournie avec ce dernier.

### **Etape 1. Ouverture de l'ordinateur**

Avant d'ouvrir l'ordinateur, procédez comme suit :

1. Mettez l'ordinateur hors tension.
2. Débranchez tous les cordons de l'ordinateur et des périphérique connectés.

Il peut être dangereux d'ouvrir votre ordinateur. Des informations spécifiques concernant l'ouverture de l'ordinateur figurent dans la documentation fournie avec ce dernier.

### **Etape 2. Déballage de l'unité**

Procédez comme indiqué ci-après pour déballer et manipuler l'unité. Afin d'éviter tout dommage et des décharges d'électricité statique, manipulez au minimum les éléments.

1. N'ouvrez pas la pochette antistatique tant que vous n'êtes pas prêt à installer l'unité. L'électricité statique peut endommager l'unité et les autres composants de l'ordinateur.
2. Mettez la pochette antistatique et votre main en contact avec une surface métallique non peinte pendant au moins deux secondes. (Cette opération élimine l'électricité statique de la pochette et de votre corps.)
3. Avant de manipuler l'unité, touchez une surface non peinte de l'ordinateur afin de vous décharger de l'électricité statique. Recommencez cette opération en quittant et en retournant à votre espace de travail.
4. Tenez toujours l'unité par les côtés. Evitez de toucher ses circuits imprimés, ses composants ou les broches du connecteur.
5. Lors de l'installation de l'unité, évitez toute manipulation inutile. Toute mauvaise manipulation peut endommager les têtes, les disques rotatifs et les roulements dans le logement de l'unité.
6. Si vous devez poser l'unité, posez-la par dessus la pochette antistatique, sur une surface plane et souple, par exemple un magazine

**Remarque :** Si vous souhaitez installer l'unité dans une baie de 5,25 pouces, vous devrez vous procurer un kit de conversion.

---

### **Etape 3. Montage de l'unité dans la baie**

Vous pouvez monter l'unité horizontalement ou verticalement. Procédez comme suit :

1. Faites glisser l'unité dans la baie.

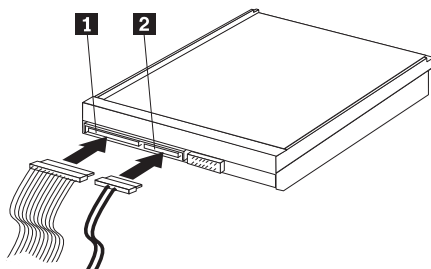
2. Si vous allez ajouter votre nouvelle unité sur un système déjà doté d'une unité, assurez-vous que la nouvelle unité est positionnée de façon adjacente à l'unité existante et orientée dans le même sens, afin de ne pas avoir à tordre le câble d'interface pour connecter les unités.
3. Alignez les orifices de vissage de la baie sur les orifices taraudés du boîtier de l'unité ou des pattes de fixation.
4. Serrez légèrement les vis pour assurer leur position. Sur certaines installations, il est parfois nécessaire d'utiliser les orifices de vissage situés à l'arrière (côté carte à circuits) de l'unité.
5. Vérifiez que l'alignement est correct, puis serrez les vis sans forcer.

---

#### Etape 4. Connexion des câbles à l'unité

Procédez comme indiqué ci-après pour connecter les câbles.

1. Branchez le câble fourni avec votre option sur le port à 7 broches ( **2** ) de votre unité.
2. Branchez l'autre extrémité du câble sur le port ATA série. Ce port peut se trouver sur la carte principale ou sur une carte installée dans un port d'extension.



**1** Connecteur d'alimentation SATA 15 broches

**2** Câble 7 broches

3. Repérez un connecteur d'alimentation SATA 15 broches inutilisé et relié au boîtier d'alimentation de l'ordinateur et branchez-le sur le connecteur d'alimentation secteur de l'unité ( **1** ). Le connecteur d'alimentation ne peut être branché que dans un seul sens. Ne le branchez pas de force. Si vous ne parvenez pas à brancher le connecteur d'une simple pression, vérifiez le sens d'insertion du connecteur de câble sur l'unité, puis renouvelez l'opération.

**Remarque :** Connectez un seul câble d'alimentation.



---

## Etape 5. Fin de l'installation matérielle

Procédez comme suit :

1. Vérifiez que l'unité de disque dur est correctement montée et que les câbles sont fermement connectés.
2. Vérifiez que les câbles ne sont pas gênés par le boîtier de l'ordinateur et qu'ils ne bloquent pas les pales du ventilateur du bloc d'alimentation ni la circulation de l'air.
3. Remettez en place le boîtier de l'ordinateur.
4. Reconnectez toutes les unités. Assurez-vous que les cordons du clavier, de la souris et du moniteur sont fermement connectés.
5. Reconnectez tous les cordons d'alimentation secteur.

---

## Préparation de l'unité en vue de son utilisation

Lors du redémarrage de l'ordinateur, l'écran contenant les informations d'installation et de configuration s'affiche car vous avez modifié des éléments matériels sur votre ordinateur. Certains systèmes vous invitent à sélectionner des options de configuration au premier redémarrage après l'installation d'une nouvelle unité. Si cet écran ne s'affiche pas, recherchez dans la documentation de votre ordinateur la procédure permettant d'y accéder. Sur la plupart des ordinateurs IBM, l'accès aux informations de configuration lors du démarrage de l'ordinateur s'effectue en appuyant sur la touche F1 lorsque le graphique de configuration s'affiche dans l'angle supérieur droit de l'écran.

Vérifiez vos informations de configuration dans les cas suivants :

- Si le programme de configuration indique une taille correcte pour votre nouvelle unité, sauvegardez vos modifications, fermez le programme de configuration, et passez à l'étape «Partitionnement et formatage de l'unité» à la page 7.
- Si votre ordinateur semble ne plus répondre ou s'il ne redémarre pas, passez au Chapitre 2, «Résolution des incidents», à la page 11.

---

## Partitionnement et formatage de l'unité

Si vous ajoutez votre unité sur un ordinateur où Windows 2000 est installé sur une unité existante, suivez les instructions ci-après pour partitionner et formater votre nouvelle unité SATA.

1. Mettez l'ordinateur sous tension.
2. Cliquez sur **Démarrer** -> **Programmes** -> **Panneau de configuration**.
3. Cliquez deux fois sur **Outils d'administration**.
4. Cliquez deux fois sur **Gestion de l'ordinateur**.
5. Cliquez deux fois sur **Stockage**.

6. Cliquez deux fois sur **Gestion des disques**.
7. A partir de la barre de menus, cliquez sur **Action -> Toutes les tâches -> Créer un volume**. L'**Assistant Création de volume** s'affiche.
8. Suivez les instructions à l'écran et formatez l'unité.

**Si vous ajoutez votre unité sur un ordinateur où Windows XP est installé sur une unité existante, suivez les instructions ci-après pour partitionner et formater votre nouvelle unité SATA.**

**Remarque :** Lors de l'installation d'une unité de disque dur IBM ThinkAccessories sous Windows XP, un Service Pack 1a (SP1a) est requis au minimum pour pouvoir accéder aux capacités supérieures à 137 Go.

1. Mettez l'ordinateur sous tension.
2. Cliquez sur **Démarrer -> Poste de travail**.
3. Cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur **Poste de travail**.
4. Cliquez sur **Gérer**. La fenêtre Gestion de l'ordinateur s'ouvre.
5. Dans le menu de gauche, cliquez sur **Gestion des disques**.
6. A partir de la barre de menus, cliquez sur **Action -> Toutes les tâches -> Formater**.
7. La fenêtre Formatage s'ouvre. Suivez les instructions affichées pour formater et partitionner l'unité.

**Remarque :** Si vous installez l'unité sur un ordinateur qui ne comporte aucune unité de disque dur, suivez les instructions ci-après afin de partitionner et de formater la nouvelle unité de disque dur pour le système Windows 2000 ou Windows XP au moyen du système de fichiers NTFS :

1. Introduisez la première disquette d'installation Windows 2000 ou Windows XP (*Disquette n° 1 de l'installation de..*) dans l'unité de disquette ou le CD d'installation de Windows 2000 ou Windows XP dans l'unité de CD-ROM.
2. Redémarrez votre ordinateur.
3. Suivez les instructions fournies dans le guide d'utilisation de Windows 2000 ou Windows XP pour partitionner et formater votre unité.

---

## Gestion de l'unité de disque dur

Le programme Disk Manager, qui figure sur le CD contenant les logiciels ATA série IBM et le guide d'utilisation, fournit les outils nécessaires à la gestion du disque dur. Ces outils vous permettent de :

- partitionner et formater votre unité de disque dur ;
- mettre à jour les indicatifs d'unité de CD-ROM, si nécessaire ;

- copier des fichiers de votre ancienne unité de disque dur vers la nouvelle sans modification des noms de répertoire ou de fichier ;
- lancer des programmes de diagnostic pour tester et gérer l'unité.

Pour plus d'informations sur ces outils, cliquez sur le bouton d'aide sous la section Maintenance Options du programme Disk Manager.



---

## Chapitre 2. Résolution des incidents

Si après avoir installé votre nouvelle unité de disque dur, le programme de démarrage semble ne plus répondre ou n'indique pas correctement la nouvelle unité, il est possible que cela soit lié à un incident matériel. Reportez-vous aux sections ci-après pour plus de détails sur ces incidents.

### Correction des incidents matériels

Pour identifier et corriger un incident matériel, essayez de procéder comme suit :

1. Suivez les procédures ci-après pour vérifier la connexion des câbles.
  - a. Mettez l'ordinateur hors tension.
  - b. Débranchez tous les cordons de l'ordinateur et des périphérique connectés.
  - c. Retirez le boîtier de l'ordinateur et débranchez le câble d'interface de l'unité.
  - d. Vérifiez les connexions à l'interface de l'unité de disque dur et au connecteur d'alimentation. Reportez-vous à l'«Étape 4. Connexion des câbles à l'unité» à la page 6.
  - e. Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement relié à l'unité.
  - f. Remettez en place le boîtier de l'ordinateur.
  - g. Rebranchez le cordon d'alimentation de l'ordinateur.
  - h. Redémarrez votre ordinateur.

Si l'incident est résolu, reprenez à la section «Préparation de l'unité en vue de son utilisation» à la page 7. Si l'incident persiste, passez à l'étape 2.

2. Vérifiez qu'il n'y a aucun conflit avec une autre unité et redémarrez l'ordinateur, seule la nouvelle unité de disque dur étant connectée.
  - a. Mettez l'ordinateur hors tension.
  - b. Débranchez tous les cordons de l'ordinateur et des périphérique connectés.
  - c. Retirez le boîtier de l'ordinateur et déconnectez toutes les unités des ports IDE et SATA.
  - d. Branchez la nouvelle unité de disque dur sur un port ATA série.
  - e. Remettez en place le boîtier de l'ordinateur.
  - f. Vérifiez une nouvelle fois tous les câbles externes.
  - g. Redémarrez l'ordinateur et vérifiez que le programme de configuration indique une taille d'unité correcte. Si l'unité de disque dur est à

présent correctement détectée, l'incident est dû à un problème de compatibilité avec l'une des unités déconnectées.

- h. Pour identifier un problème d'incompatibilité, procédez comme suit :
- Consultez le guide d'utilisation des unités déconnectées.
  - Pour plus d'informations, reportez-vous également au *guide en ligne de Disk Manager*. Pour ce faire, effectuez les opérations suivantes :
    - 1) Introduisez le CD contenant les logiciels et le guide d'utilisation dans l'unité de CD-ROM.
    - 2) Sélectionnez votre langue.
    - 3) Dans la partie gauche de la fenêtre, cliquez sur **DiskManager**.
    - 4) Sélectionnez votre langue et cliquez sur **OK**.
    - 5) Dans le menu principal de Disk Manager, sélectionnez l'option **View/Print Online Manual** et appuyez sur **Entrée**.
  - Si l'unité en conflit est une unité de disque dur non IBM, consultez le site Web du fabricant ou appelez le service d'assistance de ce dernier.
  - Une fois le problème de compatibilité corrigé, retournez à la section «Préparation de l'unité en vue de son utilisation» à la page 7 afin de terminer de préparer l'unité de disque.

---

## Annexe A. Warranty information

This section contains the warranty period for your product, information about obtaining warranty service and support, and the IBM Statement of Limited Warranty.

---

### Warranty period

Contact your place of purchase for warranty service information.

**Machine** - Serial ATA Hard Disk Drive

Warranty period	Service delivery method
Parts - 1 year, labor - 1 year	Customer carry-in or mail-in

---

### Service and support

The following information describes the technical support that is available for your product, during the warranty period or throughout the life of the product. Refer to your IBM Statement of Limited Warranty for a full explanation of IBM warranty terms.

#### Warranty information on the World Wide Web

The IBM Machine Warranties Web site at [http://www.ibm.com/servers/support/machine\\_warranties/](http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/) contains a worldwide overview of the IBM Limited Warranty for IBM Machines, a glossary of terms used in the Statement of Limited Warranty, Frequently Asked Questions (FAQ), and links to Product Support Web pages. The IBM Statement of Limited Warranty is available from this Web site in 29 languages in Portable Document Format (PDF).

#### Online technical support

Online technical support is available during the life of your product through the Personal Computing Support Web site at <http://www.ibm.com/pc/support/>.

During the warranty period, assistance for replacement or exchange of defective components is available. In addition, if your IBM option is installed in an IBM computer, you might be entitled to service at your location. Your technical support representative can help you determine the best alternative.

## Telephone technical support

Installation and configuration support through the IBM Support Center will be withdrawn or made available for a fee, at IBM's discretion, 90 days after the option has been withdrawn from marketing. Additional support offerings, including step-by-step installation assistance, are available for a nominal fee.

To assist the technical support representative, have available as much of the following information as possible:

- Option name
- Option number
- Proof of purchase
- Computer manufacturer, model, serial number (if IBM), and manual
- Exact wording of the error message (if any)
- Description of the problem
- Hardware and software configuration information for your system

If possible, be at your computer. Your technical support representative might want to walk you through the problem during the call.

For the support telephone number and support hours by country, refer to the following table. If the number for your country or region is not listed, contact your IBM reseller or IBM marketing representative. Response time may vary depending on the number and nature of the calls received.

<b>Support 24 hours a day, 7 days a week</b>	
Canada (Toronto only)	416-383-3344
Canada (all other)	1-800-565-3344
U.S.A. and Puerto Rico	1-800-IBM-SERV
All other countries and regions	Go to <a href="http://www.ibm.com/pc/support/">http://www.ibm.com/pc/support/</a> , and click <b>Support Phone List</b> .



**Part 1 - General Terms**

This Statement of Limited Warranty includes Part 1 - General Terms and Part 2 - Country-unique Terms. The terms of Part 2 replace or modify those of Part 1. The warranties provided by IBM in this Statement of Limited Warranty apply only to Machines you purchase for your use, and not for resale, from IBM or your reseller. The term «Machine» means an IBM machine, its features, conversions, upgrades, elements, or accessories, or any combination of them. The term «Machine» does not include any software programs, whether pre-loaded with the Machine, installed subsequently or otherwise. Unless IBM specifies otherwise, the following warranties apply only in the country where you acquire the Machine. Nothing in this Statement of Limited Warranty affects any statutory rights of consumers that cannot be waived or limited by contract. If you have any questions, contact IBM or your reseller.

**The IBM Warranty for Machines:** IBM warrants that each Machine 1) is free from defects in materials and workmanship and 2) conforms to IBM's Official Published Specifications («Specifications»). The warranty period for a Machine is a specified, fixed period commencing on its Date of Installation. The date on your sales receipt is the Date of Installation unless IBM or your reseller informs you otherwise.

If a Machine does not function as warranted during the warranty period, and IBM or your reseller are unable to either 1) make it do so or 2) replace it with one that is at least functionally equivalent, you may return it to your place of purchase and your money will be refunded.

**Extent of Warranty:** The warranty does not cover the repair or exchange of a Machine resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, improper maintenance by you, or failure caused by a product for which IBM is not responsible. The warranty is voided by removal or alteration of Machine or parts identification labels.

**THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE WARRANTIES AND REPLACE ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THESE WARRANTIES GIVE YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD.**

**Items Not Covered by Warranty:** IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of a Machine. Any technical or other support provided for a Machine under warranty, such as assistance via telephone with «how-to» questions and those regarding Machine set-up and installation, will be provided **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

**Warranty Service:** To obtain warranty service for a Machine, contact IBM or your reseller. If you do not register your Machine with IBM, you may be required to present proof of purchase.

During the warranty period, IBM or your reseller, if approved by IBM to provide warranty service, provides without charge certain types of repair and exchange service to keep Machines in, or restore them to, conformance with their Specifications. IBM or your reseller will inform you of the available types of service for a Machine based on its country of installation. At its discretion, IBM or your reseller will 1) either repair or exchange the failing Machine and 2) provide the service either at your location or a service center. IBM or your reseller will also manage and install selected engineering changes that apply to the Machine.

Some parts of IBM Machines are designated as Customer Replaceable Units (called «CRUs»), e.g., keyboards, memory, or hard disk drives. IBM ships CRUs to you for replacement by you. You must return all defective CRUs to IBM within 30 days of your receipt of the replacement CRU. You are responsible for downloading designated Machine Code and Licensed Internal Code updates from an IBM Internet Web site or from other electronic media, and following the instructions that IBM provides.

When warranty service involves the exchange of a Machine or part, the item IBM or your reseller replaces becomes its property and the replacement becomes yours. You represent that all removed items are genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty service status of the replaced item. Many features, conversions, or upgrades involve the removal of parts and their return to IBM. A part that replaces a removed part will assume the warranty service status of the removed part.

Before IBM or your reseller exchanges a Machine or part, you agree to remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service.

You also agree to

1. ensure that the Machine is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange;

2. obtain authorization from the owner to have IBM or your reseller service a Machine that you do not own; and
3. where applicable, before service is provided:
  - a. follow the problem determination, problem analysis, and service request procedures that IBM or your reseller provides;
  - b. secure all programs, data, and funds contained in a Machine;
  - c. provide IBM or your reseller with sufficient, free, and safe access to your facilities to permit them to fulfill their obligations; and
  - d. inform IBM or your reseller of changes in a Machine's location.

IBM is responsible for loss of, or damage to, your Machine while it is 1) in IBM's possession or 2) in transit in those cases where IBM is responsible for the transportation charges.

Neither IBM nor your reseller is responsible for any of your confidential, proprietary or personal information contained in a Machine which you return to IBM or your reseller for any reason. You should remove all such information from the Machine prior to its return.

**Limitation of Liability:** Circumstances may arise where, because of a default on IBM's part or other liability, you are entitled to recover damages from IBM. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), except for any liability that cannot be waived or limited by applicable laws, IBM is liable for no more than

1. damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property; and
2. the amount of any other actual direct damages, up to the charges (if recurring, 12 months' charges apply) for the Machine that is subject of the claim. For purposes of this item, the term «Machine» includes Machine Code and Licensed Internal Code.

This limit also applies to IBM's suppliers and your reseller. It is the maximum for which IBM, its suppliers, and your reseller are collectively responsible.

**UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING: 1) THIRD-PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR RECORDS OR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOST PROFITS OR LOST SAVINGS, EVEN IF IBM, ITS SUPPLIERS OR YOUR RESELLER IS INFORMED OF THEIR POSSIBILITY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR**

**CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.**

### **Governing Law**

**Governing Law:** Both you and IBM consent to the application of the laws of the country in which you acquired the Machine to govern, interpret, and enforce all of your and IBM's rights, duties, and obligations arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Agreement, without regard to conflict of law principles.

## **Part 2 - Country-unique Terms**

### **AMERICAS**

#### **BRAZIL**

**Governing Law:** *The following is added after the first sentence:* Any litigation arising from this Agreement will be settled exclusively by the court of Rio de Janeiro.

#### **NORTH AMERICA**

**Warranty Service:** *The following is added to this Section:* To obtain warranty service from IBM in Canada or the United States, call 1-800-IBM-SERV (426-7378).

#### **CANADA**

**Governing Law:** *The following replaces «laws of the country in which you acquired the Machine» in the first sentence:* laws in the Province of Ontario.

#### **UNITED STATES**

**Governing Law:** *The following replaces «laws of the country in which you acquired the Machine» in the first sentence:* laws of the State of New York.

### **ASIA PACIFIC**

#### **AUSTRALIA**

**The IBM Warranty for Machines:** *The following paragraph is added to this Section:* The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

**Limitation of Liability:** *The following is added to this Section:* Where IBM is in breach of a condition or warranty implied by the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation, IBM's liability is limited to the repair or replacement of the goods or the supply of equivalent goods. Where that condition or warranty relates to right to sell, quiet possession or clear title, or the goods are of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption, then none of the limitations in this paragraph apply.

**Governing Law:** *The following replaces «laws of the country in which you acquired the Machine» in the first sentence:* laws of the State or Territory.

## **CAMBODIA, LAOS, AND VIETNAM**

**Governing Law:** *The following replaces «laws of the country in which you acquired the Machine» in the first sentence:* laws of the State of New York.

*The following is added to this Section:* Disputes and differences arising out of or in connection with this Agreement shall be finally settled by arbitration which shall be held in Singapore in accordance with the rules of the International Chamber of Commerce (ICC). The arbitrator or arbitrators designated in conformity with those rules shall have the power to rule on their own competence and on the validity of the Agreement to submit to arbitration. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and the arbitral award shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator.

The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator before proceeding upon the reference. The third arbitrator shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the ICC. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

The English language version of this Agreement prevails over any other language version.

## HONG KONG AND MACAU

**Governing Law:** *The following replaces «laws of the country in which you acquired the Machine» in the first sentence: laws of Hong Kong Special Administrative Region.*

## INDIA

**Limitation of Liability:** *The following replaces items 1 and 2 of this Section:*

1. liability for bodily injury (including death) or damage to real property and tangible personal property will be limited to that caused by IBM's negligence;
2. as to any other actual damage arising in any situation involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject of this Statement of Limited Warranty, IBM's liability will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of the claim.

## JAPAN

**Governing Law:** *The following sentence is added to this Section: Any doubts concerning this Agreement will be initially resolved between us in good faith and in accordance with the principle of mutual trust.*

## NEW ZEALAND

**The IBM Warranty for Machines:** *The following paragraph is added to this Section: The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if you require the goods for the purposes of a business as defined in that Act.*

**Limitation of Liability:** *The following is added to this Section: Where Machines are not acquired for the purposes of a business as defined in the Consumer Guarantees Act 1993, the limitations in this Section are subject to the limitations in that Act.*

## PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (PRC)

**Governing Law:** *The following replaces this Section: Both you and IBM consent to the application of the laws of the State of New York (except when local law requires otherwise) to govern, interpret, and enforce all your and IBM's rights, duties, and obligations arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Agreement, without regard to conflict of law principles.*

Any disputes arising from or in connection with this Agreement will first be resolved by friendly negotiations, failing which either of us has the right to submit the dispute to the China International Economic and Trade Arbitration Commission in Beijing, the PRC, for arbitration in accordance with its arbitration rules in force at the time. The arbitration tribunal will consist of three arbitrators. The language to be used therein will be English and Chinese. An arbitral award will be final and binding on all the parties, and will be enforceable under the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards (1958).

The arbitration fee will be borne by the losing party unless otherwise determined by the arbitral award.

During the course of arbitration, this Agreement will continue to be performed except for the part which the parties are disputing and which is undergoing arbitration.

### **EUROPE, MIDDLE EAST, AFRICA (EMEA)**

***THE FOLLOWING TERMS APPLY TO ALL EMEA COUNTRIES:*** The terms of this Statement of Limited Warranty apply to Machines purchased from IBM or an IBM reseller.

**Warranty Service:** If you purchase an IBM Machine in Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland or United Kingdom, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM. If you purchase an IBM Personal Computer Machine in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kirghizia, Federal Republic of Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, or Ukraine, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

If you purchase an IBM Machine in a Middle Eastern or African country, you may obtain warranty service for that Machine from the IBM entity within the country of purchase, if that IBM entity provides warranty service in that country, or from an IBM reseller, approved by IBM to perform warranty service on that Machine in that country. Warranty service in Africa is available within 50 kilometers of an IBM authorized service provider. You are responsible for transportation costs for Machines located outside 50 kilometers of an IBM authorized service provider.

**Governing Law:** The applicable laws that govern, interpret and enforce rights, duties, and obligations of each of us arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Statement, without regard to conflict of laws principles, as well as Country-unique terms and competent court for this Statement are those of the country in which the warranty service is being provided, except that in 1) Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Hungary, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Romania, Slovakia, Slovenia, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, and Uzbekistan, the laws of Austria apply; 2) Estonia, Latvia, and Lithuania, the laws of Finland apply; 3) Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Congo, Djibouti, Democratic Republic of Congo, Equatorial Guinea, France, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Lebanon, Mali, Mauritania, Morocco, Niger, Senegal, Togo, and Tunisia, this Agreement will be construed and the legal relations between the parties will be determined in accordance with the French laws and all disputes arising out of this Agreement or related to its violation or execution, including summary proceedings, will be settled exclusively by the Commercial Court of Paris; 4) Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Ethiopia, Ghana, Jordan, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Saudi Arabia, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, United Kingdom, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, and Zimbabwe, this Agreement will be governed by English Law and disputes relating to it will be submitted to the exclusive jurisdiction of the English courts; and 5) in Greece, Israel, Italy, Portugal, and Spain any legal claim arising out of this Statement will be brought before, and finally settled by, the competent court of Athens, Tel Aviv, Milan, Lisbon, and Madrid, respectively.

***THE FOLLOWING TERMS APPLY TO THE COUNTRY SPECIFIED:***

**AUSTRIA AND GERMANY**

**The IBM Warranty for Machines:** *The following replaces the first sentence of the first paragraph of this Section:* The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

*The following paragraphs are added to this Section:*

The minimum warranty period for Machines is six months. In case IBM or your reseller is unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.



**Extent of Warranty:** *The second paragraph does not apply.*

**Warranty Service:** *The following is added to this Section:* During the warranty period, transportation for delivery of the failing Machine to IBM will be at IBM's expense.

**Limitation of Liability:** *The following paragraph is added to this Section:* The limitations and exclusions specified in the Statement of Limited Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

*The following sentence is added to the end of item 2:* IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

## EGYPT

**Limitation of Liability:** *The following replaces item 2 in this Section:* as to any other actual direct damages, IBM's liability will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim. For purposes of this item, the term «Machine» includes Machine Code and Licensed Internal Code.

*Applicability of suppliers and resellers (unchanged).*

## FRANCE

**Limitation of Liability:** *The following replaces the second sentence of the first paragraph of this Section:*In such instances, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM, IBM is liable for no more than: (items 1 and 2 unchanged).

## IRELAND

**Extent of Warranty:** *The following is added to this Section:* Except as expressly provided in these terms and conditions, all statutory conditions, including all warranties implied, but without prejudice to the generality of the foregoing all warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 are hereby excluded.

**Limitation of Liability:** *The following replaces items one and two of the first paragraph of this Section:*1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence; and 2. the amount of any other actual direct damages, up to 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

*Applicability of suppliers and resellers (unchanged).*

*The following paragraph is added at the end of this Section: IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default shall be limited to damages.*

## **ITALY**

**Limitation of Liability:** *The following replaces the second sentence in the first paragraph: In each such instance unless otherwise provided by mandatory law, IBM is liable for no more than: 1. (unchanged) 2. as to any other actual damage arising in all situations involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject matter of this Statement of Warranty, IBM's liability, will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim. Applicability of suppliers and resellers (unchanged).*

*The following replaces the third paragraph of this Section: Unless otherwise provided by mandatory law, IBM and your reseller are not liable for any of the following: (items 1 and 2 unchanged) 3) indirect damages, even if IBM or your reseller is informed of their possibility.*

## **SOUTH AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO AND SWAZILAND**

**Limitation of Liability:** *The following is added to this Section: IBM's entire liability to you for actual damages arising in all situations involving nonperformance by IBM in respect of the subject matter of this Statement of Warranty will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of your claim from IBM.*

## **UNITED KINGDOM**

**Limitation of Liability:** *The following replaces items 1 and 2 of the first paragraph of this Section:*

1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence;
2. the amount of any other actual direct damages or loss, up to 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim;

*The following item is added to this paragraph: 3. breach of IBM's obligations implied by Section 12 of the Sale of Goods Act 1979 or Section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982.*

*Applicability of suppliers and resellers (unchanged).*

*The following is added to the end of this Section:* IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default shall be limited to damages.



---

## Annexe B. Notices

IBM may not offer the products, services, or features discussed in this document in all countries. Consult your local IBM representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to an IBM product, program, or service is not intended to state or imply that only that IBM product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any IBM intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any non-IBM product, program, or service.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
U.S.A.*

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION «AS IS» WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

The products described in this document are not intended for use in implantation or other life support applications where malfunction may result in injury or death to persons. The information contained in this document does not affect or change IBM product specifications or warranties. Nothing in this document shall operate as an express or implied license or indemnity under the intellectual property rights of IBM or third parties. All information

contained in this document was obtained in specific environments and is presented as an illustration. The result obtained in other operating environments may vary.

IBM may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Any references in this publication to non-IBM Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this IBM product, and use of those Web sites is at your own risk.

---

## Trademarks

The following terms are trademarks of International Business Machines Corporation in the United States, other countries, or both:

IBM  
IBM logo

Other company, product, or service names may be trademarks or service marks of others.

---

## Electronic emission notices

Serial ATA Hard Disk Drive

---

## Federal Communications Commission (FCC) statement

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an IBM authorized dealer or service representative for help.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. Proper cables and connectors are available from IBM authorized dealers. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party:

International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, NY 10504  
Telephone: 1-919-543-2193



Tested To Comply  
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

#### **Industry Canada Class B emission compliance statement**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

#### **Avis de conformité a la réglementation d'Industrie Canada**

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

#### **Deutsche EMV-Direktive (electromagnetische Verträglichkeit)**

Zulassungsbcheinigunglaut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 30. August 1995 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336):

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmungmit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die:

IBM Deutschland Informationssysteme GmbH, 70548 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 3 Abs. (2) 2:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024:1998 und EN 55022:1998 Klasse B.
--

EN 55022 Hinweis:

«Wird dieses Gerät in einer industriellen Umgebung betrieben (wie in EN 55022:B festgelegt), dann kann es dabei eventuell gestört werden. In solch einem FA11 ist der Abstand bzw. die Abschirmung zu der industriellen Störquelle zu vergrößern.»

Anmerkung:

Um die Einhaltung des EMVG sicherzustellen sind die Geräte, wie in den IBM Handbüchern angegeben, zu installieren und zu betreiben.

### **European Union - emission directive**

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

IBM can not accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

### **Union Européenne - Directive Conformité électromagnétique**

Ce produit est conforme aux exigences de protection de la Directive 89/336/EEC du Conseil de l'UE sur le rapprochement des lois des États membres en matière de compatibilité électromagnétique.

IBM ne peut accepter aucune responsabilité pour le manquement aux exigences de protection résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'installation de cartes autres que les cartes IBM.

Ce produit a été testé et il satisfait les conditions de l'équipement informatique de Classe B en vertu de Standard européen EN 55022. Les



conditions pour l'équipement de Classe B ont été définies en fonction d'un contexte résidentiel ordinaire afin de fournir une protection raisonnable contre l'interférence d'appareils de communication autorisés.

### **Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)**

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislatura de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

IBM no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean IBM.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

### **Union Europea - Normativa EMC**

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

IBM non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da IBM.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서  
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づきクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

**Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase**

**高調波ガイドライン適合品**





Référence : 73P3360

(1P) P/N: 73P3360

